

Factores externos en la percepción de las consonantes silábicas y la schwa en inglés

Inmaculada de Jesús ARBOLEDA GUIRAO

Centro Universitario de la Defensa, Academia General del Aire, San Javier (Murcia)

Patricia RODRÍGUEZ GÓMEZ

Universidad de Tennessee, EEUU

Resumen: Este artículo trata la percepción de las consonantes silábicas y la schwa inglesas en posición final de palabra a nivel discursivo. El hecho de que estos fonemas estén presentes constantemente en el habla (Trask 1996) y la falta de estudios centrados en su percepción (ver, sin embargo, van Bergem, 1995) hacen que esta investigación sea necesaria. Los informantes del estudio fueron 80 locutores de noticias nativos de habla no-rótica (40 hombres y 40 mujeres) de la BBC Learning English website (2009). Tres mujeres oyentes desconocedoras de los propósitos del estudio tenían que decidir si percibían schwa o consonante silábica en 800 palabras. Los datos fueron analizados con la ayuda de SPSS. Los procedimientos estadísticos empleados fueron tests de ji-cuadrado y coeficientes de concordancia de Kendall. Los resultados revelaron que el énfasis de palabra está asociado estadísticamente con la percepción de las consonantes silábicas y la schwa y los jueces emplean distintos criterios de evaluación en función de la posición de la palabra.

Palabras clave: consonantes silábicas inglesas; schwa; percepción; ritmo de habla; posición de palabra; énfasis de palabra.

Abstract: This paper deals with the perception of English syllabic consonants vs. schwa finally in a word at discourse level. The fact that these phonemes are constantly present in speech (Trask 1996) and the lack of studies which focus on their perception (see, however, van Bergem 1995) make further exploration eligible. The informants for this study were 80 non-rhotic native newsreaders (40 males and 40 females) taken from the BBC Learning English website (2009). Three female listeners not knowledgeable about the purposes of the study had to decide whether they perceived a schwa or a syllabic consonant in 800 words. The data were analysed with the help of SPSS. The statistical procedures used were chi-square tests and Kendall's coefficients of concordance. Results revealed that word emphasis is statistically associated with the perception of syllabic consonants and schwa and the referees employ different assessment criteria in terms of word position.

Keywords: English syllabic consonants; schwa; perception; speaking rhythm; word position; word emphasis.

1. Introducción

La schwa y las consonantes silábicas son muy comunes en la lengua inglesa, especialmente en el habla cotidiana (Trask 1996). Es importante examinar el funcionamiento de esta alternancia a nivel discursivo, es decir, en el discurso interconectado ya que la mayoría de estudios se han realizado a nivel de palabra (Monroy 1980; Roach 2000). Existe polémica en torno a la producción, lo que retoma la idea del desacuerdo en cuanto a la condición fonémica de las consonantes silábicas (Wells 1965; Gimson 1970). Así, se han formulado varias teorías y normas enfrentadas en torno al contexto fonético de la palabra (incluso en los estudios del mismo fonetista a lo largo del tiempo, e.g. Roach 1987/2000). Hay falta de investigación en la producción de posibles consonantes silábicas, y esa investigación es más limitada en lo que respecta a la percepción de estas consonantes. Tal y como señala Roach (2002: 75), «este área de estudio requiere atención». Por tanto, nuestro objetivo es conocer más acerca de la percepción de las consonantes silábicas y la schwa a nivel discursivo.

2. Revisión de la literatura

Es importante un análisis perceptivo no sólo como medio para profundizar en la producción del habla sino como fin ya que los oyentes son los que perciben los sonidos en el habla cotidiana. Existen estudios sobre la percepción del habla en términos generales, p.ej. Diehl, Lotto and Holt (2004), así como en otros idiomas distintos al inglés, como el chino, el francés, el islandés, etc. Por ejemplo, en la lengua Hindi encontramos a Bhatia (1973), y en la neerlandesa a van Bergem (1995). Este último se centra en averiguar si los oyentes son capaces de distinguir inequívocamente entre vocales completas y la schwa. Con respecto a la lengua inglesa, existe un estudio de la percepción entre silábicas resonantes laterales y nasales, García (2006), pero se trata de un trabajo de laboratorio. La mayoría de estudios perceptuales sobre la lengua en uso en el inglés tratan aspectos fonéticos diferentes a las consonantes silábicas y la schwa, p. ej. Schaeffer and Eichorn (2001).

Si nos centramos en los distintos factores que se estudian en este artículo, en primer lugar, la velocidad del habla, encontramos trabajos acerca de la relación entre este factor y la producción de consonantes silábicas y la schwa inglesas. Así, según afirma Töft (2002), cuando la velocidad es rápida se producirán consonantes silábicas. Por otra parte, Monroy (1980) sostiene que cuando se requiere un alto grado de claridad se utilizará la schwa. En cuanto a la relación entre velocidad o ritmo de habla y percepción de consonantes silábicas y la

schwa (el objetivo de este artículo), Miller y Boston (1981), así como Gottfried, Boston, Miller and Payton (1990), se han centrado en su efecto en la percepción de fonética (en términos generales) y vocales respectivamente, pero todavía existe falta de investigación en las consonantes silábicas y la schwa.

En relación a la acentuación de las palabras, así como a las pausas, por las que se logra el ritmo propio de la lengua inglesa, no está claro si la contigüidad con una palabra acentuada o no acentuada –normalmente relacionado con palabras de contenido y de función, respectivamente– tiene relación con la producción de una consonante silábica o una schwa. Hay poca investigación al respecto. Monroy (2008-2009) ha establecido una norma respecto a la consonante silábica / schwa en posición final de palabra que afirma que es probable que la palabra que precede a una palabra acentuada tenga una schwa, mientras que, si es una palabra no acentuada lo que sigue, la palabra anterior tendrá una consonante silábica. Por otra parte, encontramos ciertos estudios de las pausas en relación a las formas débiles; Cruttenden (2001) sostiene que éstas no ocurren en posición final. Esto nos lleva a suponer que las palabras en esta posición recibirán suficiente acento. Por tanto, puede que no haya reducción. Así, Brown (1991) afirma que cuando una pausa le sucede, el ritmo se vuelve muy lento. Berg (1998) coincide con la idea de que las palabras en posición final son menos vulnerables, si entendemos *vulnerable* como *que tiene más probabilidad de ser reducida a consonante silábica*. Añade asimismo el caso de la posición inicial, la cual considera también menos vulnerable a la reducción. Si nos centramos ahora en la relación entre la percepción y las pausas, Reich (1980) la aborda en el habla en términos generales, sin enfoque alguno en consonantes silábicas.

Otro factor es el énfasis. En términos de producción, O'Shaughnessy (1981) declara que la sintaxis, semántica, entonación y énfasis influyen en la duración. Hay estudios del énfasis en otras lenguas (p.ej., Balasubramanian 1981, en Tamil) así como en el inglés, por ejemplo, Ortleb (1937), que estudia el acento en la lectura, aunque ninguno de ellos estudia la producción de consonantes silábicas y la schwa. Se ha estudiado la relación entre acento y percepción, p.ej. Zebrowitz-McCarthur y Post (1977), pero se necesita investigación en alguna posible conexión con la percepción de consonantes silábicas y la schwa.

Tal y como hemos visto, aunque existen pocos estudios de la producción de consonantes silábicas y la schwa inglesas en términos de ritmo de habla, posición de la palabra y énfasis, no existe ninguno de la percepción de estos fonemas.

Como afirma McEnery, Xiao y Tonio (2006: 19), «salvo algunas excepciones [un corpus] [...] es tan sólo una muestra de una población que es mucho mayor». Por consiguiente, un corpus realmente necesita ser representativo de

una población. Harrington (2006) analiza la evolución de las vocales, incluida la schwa, a través de grabaciones (establecidas en distintas fechas). Sin embargo, en este caso, la investigación de la schwa no pretende examinar el uso real de la lengua sino que está basada en trabajo de laboratorio. En cuanto a los estudios de las noticias de la BBC, Mompeán y Mompeán (2006, 2007) y Deterding (2006) han llevado a cabo estudios de este corpus, centrándose en la *linking /r/* (la /r/ se pronuncia cuando va seguida de vocal, aunque sea en la palabra siguiente) y la supresión de la /t/ y /d/ finales, respectivamente (este último estudio es perceptivo). En nuestro estudio hemos utilizado el mismo corpus (dedicado a las personas que aprenden inglés) que Mompeán y Mompeán (2006, 2007) al ser enriquecedor por todos los factores que se estudian, especialmente, la velocidad del habla y el énfasis, ya que en ciertas ocasiones el hablante daba énfasis a ciertas palabras o hablaba más despacio. No había estudios de este corpus que exploraran la percepción de consonantes silábicas y la schwa.

3. Objetivos

El objetivo principal de este artículo es estudiar la percepción de consonantes silábicas y la schwa inglesas en posición final de palabra a nivel discursivo. En este artículo se tratará la percepción centrándonos en el grado de acuerdo y desacuerdo de los tres oyentes así como en su criterio de valoración. Estamos especialmente interesados en explorar la percepción en términos de tres factores externos¹: ritmo del habla, posición de la palabra² y su énfasis³, y así poder

1. *Cambridge Advanced Learner's Dictionary* (2008) define *externos* como «que vienen de la parte de fuera» (p. 496, nuestra propia traducción). En este artículo los factores externos son aquellos que, no viniendo de la palabra en sí misma, pueden estar relacionados con la producción de una consonante silábica o una schwa.

2. Según *Cambridge Advanced Learner's Dictionary* (2008: 1102, nuestra propia traducción), la posición es «el lugar en el que algo o alguien está, con frecuencia en relación a otras cosas». En la presente investigación, cuando se alude a la variable posición, utilizada en términos de la palabra que se estudia, nos referimos a la posición que tiene esa palabra dentro de la frase (ya sea inicial, media o final) y también a si le sigue una palabra acentuada o no acentuada (cuando sea posible hacerlo; no es posible en el caso de la posición final porque lo que viene a continuación es silencio).

3. Trask (1996: 130, nuestra propia traducción) define énfasis como «un término muy amplio y general aplicado a cualquier tipo de prominencia conectada a un elemento lingüístico». En la presente investigación el énfasis es estudiado en términos de una palabra; por eso se le ha llamado *énfasis de palabra*. Consideramos que una palabra está enfatizada cuando se le da una fuerza adicional en relación a otras palabras en la frase pero también cuando detectamos una pausa después de la palabra.

establecer si alguno de estos factores está relacionado con el nivel de acuerdo o desacuerdo hallado y si los oyentes tienen un criterio de valoración común.

En concreto, se plantearon las siguientes preguntas de investigación:

- a) ¿Se relaciona alguno de los factores previos con el nivel de acuerdo y desacuerdo entre los jueces?
- b) ¿Utilizan los oyentes el mismo criterio de valoración teniendo en cuenta las variables anteriores?

Estudiaremos la percepción de consonantes silábicas y la schwa (variable criterio o dependiente) en términos de tres factores o variables externas: ritmo de habla, posición de la palabra y su énfasis (variables predoctoras, independientes o de agrupamiento) (ver Apéndice 2).

4. Metodología

Los informantes fueron 80 locutores de noticias (40 hombres y 40 mujeres) nativos de habla no rótica (inglés RP y otros acentos) de la *BBC Learning English website* (2009) con un ritmo lento o normal. Los instrumentos que se emplearon fueron un corpus de noticias de 1999-2008 grabadas y escritas y algunos cuestionarios: 1) pre-tarea, para obtener información previa de los posibles oyentes y proporcionar la base de nuestra elección de los jueces en cuestión, 2) tarea, dirigida a identificar una consonante silábica o schwa en la palabra así como a reconocer el ritmo de habla del locutor (ver Apéndice 1). Otro instrumento fue el software llamado Audacity para la grabación del material.

En cuanto al procedimiento, el estudio se llevó a cabo en el año 2009 durante cuatro meses. A partir de la recogida de datos del corpus utilizado por Mompeán (2006, 2007), se escogieron 80 locutores de aquellos que cumplían las condiciones previamente mencionadas (muestreo no probabilístico por cuotas). Después de comprobar el texto y el audio, se eligieron 800 palabras (10 por locutor de noticias) representativas de las normas de Monroy (2008-2009), acentuadas en la última sílaba. Se escribió y se grabó (por medio de Audacity) cada palabra con su contexto. Considerando las respuestas del cuestionario pre-tarea, y con el objetivo de evitar prejuicios (al conocer de antemano las normas), se escogieron tres oyentes ajenos a las normas de Monroy (la triangulación favorece la validez), las cuales eran mujeres británicas jóvenes, educadas y con buen oído. Era un grupo homogéneo que tan sólo se diferenciaba en su conocimiento de fonética y en su acento. Se les envió un correo electrónico con el cuestionario tarea de cada locutor y los archivos de audio (incluyendo palabras y contexto). Tal y como se ha mencionado anteriormente, el cuestionario tarea

incluía una pregunta sobre el ritmo de habla del locutor. Se clasificó a los locutores según este último criterio y se elaboró una pregunta de respuesta múltiple (pregunta 4, Apéndice 1B) considerando las categorías establecidas. Al copiar los datos, compararíamos las respuestas de los oyentes con las nuestras.

Tras obtener las respuestas de los oyentes al cuestionario tarea, seleccionamos una muestra de palabras al azar para someterla a dos análisis perceptivos. Observamos si la palabra en cuestión era enfática o no, si la precedía una palabra acentuada o no acentuada o una pausa en cada caso, y a continuación observamos su posición en cada frase. Tras recoger estos datos, se transcribió la información. Se introdujeron todos los datos en un documento Excel para un mejor manejo de la información analizada posteriormente con SPSS. Al anotar las respuestas de los oyentes, confirmamos el modo en el que habíamos clasificado a los locutores según el ritmo de habla.

5. Análisis de datos

Una vez que se introdujeron y se grabaron los datos, se analizaron aquéllos procedentes del documento Excel (ver Apéndice 2 para un informe detallado de las variables) por medio del programa estadístico SPSS versión 19.0 para Windows (SPSS, Inc., IBM Company 1989, 2010). A continuación, se sometió la información a los siguientes análisis estadísticos:

- Técnicas de análisis univariadas: frecuencia y porcentaje, así como técnicas de naturaleza gráfica (gráficos de barras y sectores).
- Técnicas de análisis bivariadas: tablas de contingencia.
- Técnicas de análisis de asociación: La prueba de hipótesis estadística que se utilizó fue la prueba χ^2 de Pearson. Así, se pudo comprobar si existía o no una relación significativa entre las variables involucradas (grado de acuerdo / desacuerdo entre los oyentes y ritmo de habla; grado de acuerdo/desacuerdo entre los jueces y posición de la palabra; grado de acuerdo / desacuerdo entre los oyentes y énfasis de la palabra). Se asumió un intervalo de confianza del 95 % y un margen de error del 5 % ($\alpha=0.05$, usualmente empleado en Ciencias Sociales y Humanas). En aquellos casos en los que se encontraron asociaciones estadísticamente significativas en el nivel alfa mencionado anteriormente, se calcularon medidas simétricas (en concreto, la V de Cramer) y asimétricas o direccionales (en concreto, el Coeficiente de Incertidumbre).
- Técnicas de análisis multivariadas: se empleó el coeficiente de concordancia de Kendall (W), que medía el acuerdo entre los oyentes. Era importante comprobar la hipótesis nula: los árbitros eran independientes y

entre ellos empleaban criterios de valoración distintos. El hecho de rechazar la hipótesis nula implicaba aceptar cierto vínculo entre la valoración de los oyentes. De nuevo, se asumió un 95 % de intervalo de confianza y un margen de error del 5 %.

La baja frecuencia en la que se daban algunas categorías conllevó a agrupar algunas de ellas en función de su similitud.

6. Discusión de resultados

En cuanto al ritmo de habla, se observa en la Figura 1 que menos de la mitad de los casos en ambos ritmos de habla son de acuerdo. Las diferencias de acuerdo entre las categorías normal y cuidadoso son ligeras, siendo la de la categoría lento sólo un 4,8 % mayor que la de normal. La velocidad de producción marca poca diferencia en la percepción: cuando la velocidad es lenta parece que los sonidos se perciben un poco mejor que cuando es rápida.

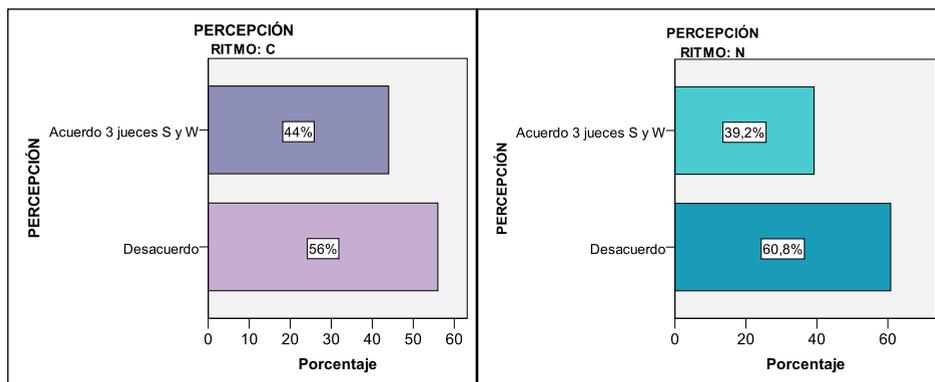


Figura 1. Acuerdo y desacuerdo entre los oyentes en términos de ritmo de habla (%)

Tal y como se sugerían en los anteriores resultados, la prueba χ^2 de Pearson no muestra diferencias estadísticamente significativas con una probabilidad asociada de 0,05 entre los grupos de ritmo de habla ($\text{Chi}^2=0,452$; $\text{df}=1$; $p>0,05$). En consecuencia, no se observa una relación estadísticamente significativa entre el ritmo de habla y la percepción de consonantes silábicas y la schwa.

Con respecto a la posición de la palabra, la Tabla 1 refleja que en términos generales la posición final (c1, c2A y B y c3) tiene un nivel moderado de acuerdo (42,1 %, 53,6 % y 47,4 %), bastante similar al del desacuerdo. Para la posición inicial el nivel de acuerdo es un poco más bajo (casi el 40 %). Y en

cuanto a la posición media, el acuerdo en los oyentes apenas varía entre sus dos subgrupos, a1 y a2, es decir, en la contigüidad con palabras acentuadas y no acentuadas (40,8 % y 43,9 %). Se puede ver que los porcentajes de acuerdo se mantienen en el 40-50 % en todas las categorías.

Tabla 1. Acuerdo y desacuerdo en términos de posición de la palabra entre los oyentes (porcentajes y frecuencias)

Posición de palabra * percepción. Tabla de contingencia					
		Percepción		Total	
		Desacuerdo	Acuerdo 3 jueces S y W		
Posición de palabra	a1	Recuento	126	87	213
		% dentro de posición de palabra	59,2%	40,8%	100,0%
	a2	Recuento	78	61	139
		% dentro de posición de palabra	56,1%	43,9%	100,0%
	b1A, b1B y b2A	Recuento	16	10	26
		% dentro de posición de palabra	61,5%	38,5%	100,0%
	c1	Recuento	33	24	57
		% dentro de posición de palabra	57,9%	42,1%	100,0%
	c2A y c2B	Recuento	13	15	28
		% dentro de posición de palabra	46,4%	53,6%	100,0%
	c3	Recuento	41	37	78
		% dentro de posición de palabra	52,6%	47,4%	100,0%
	Total	Recuento	307	234	541
		% dentro de posición de palabra	56,7%	43,3%	100,0%

La prueba χ^2 de Pearson muestra que la relación entre posición de la palabra y percepción (acuerdo en consonante silábica o en la schwa, y desacuerdo) en esta alternancia fonémica no es estadísticamente significativa en un valor alfa de 0,05 ($\text{Chi}^2=2,570$; $\text{df}=5$ $p>0,05$).

En cuanto al énfasis, se observa que los oyentes tienden a estar de acuerdo con mayor frecuencia cuando la palabra que escuchan es enfática que cuando no lo es, aunque el nivel de desacuerdo es considerable en ambos casos. Parece ser que hay una mayor claridad en la pronunciación de una palabra enfática, tal y como indica Arboleda (2012) por medio de un análisis espectrográfico. La Figura 2 refleja que hay un acuerdo del 51,7 % cuando la palabra es enfática vs. 36,4 % cuando la palabra no es enfática.

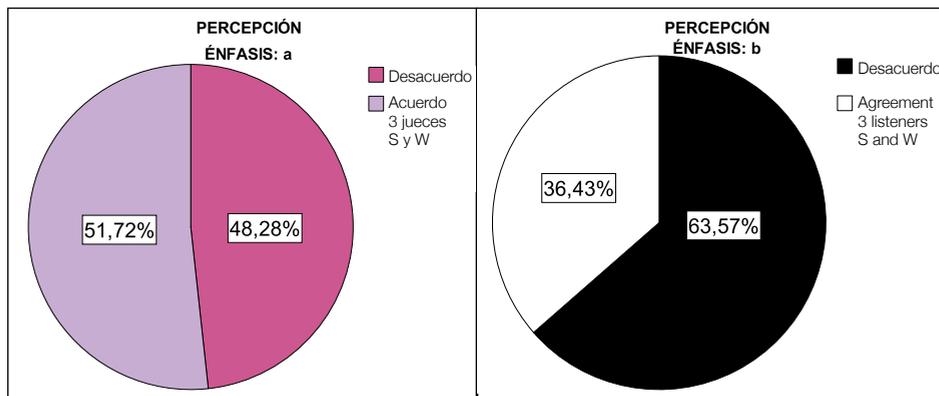


Figura 2. Acuerdo y desacuerdo en términos de énfasis (%) entre los oyentes.

El énfasis en la palabra está asociado estadísticamente en un valor alfa de 0,05 a la percepción de consonantes silábicas y la schwa, tal y como demuestra la prueba χ^2 de Pearson ($\text{Chi}^2=5,144$; $\text{df}=1$, $p < 0,05$). La V de Cramer se sitúa en 0,151, por lo que la fuerza de asociación demuestra ser muy baja. El valor del coeficiente de incertidumbre refleja que al considerar la variable de agrupamiento en la predicción de la variable criterio habrá un error del 2 %.

Al verificar si los oyentes son independientes en sus valoraciones o si, por el contrario, siguen un criterio común, primero centrándonos en el ritmo del habla, el coeficiente de concordancia de Kendall (W) indica que para ambas categorías, normal y cuidadoso, de la variable: $W (\text{df} = 2) = 0,105$ y $W (\text{df} = 2) = 0,156$, respectivamente, $p < 0,01$, se rechaza la hipótesis nula de independencia entre los oyentes al valorar los fonemas. Además, se puede afirmar que en esta variable existe una significancia estadística en términos de acuerdo entre los oyentes.

Con respecto a la posición de la palabra, el Coeficiente de Concordancia de Kendall (W) muestra que para las categorías *a1*, *a2*, *b1* y *b2* la hipótesis nula de valoración independiente se rechaza (ver Tabla 7), y se sostiene que existe un acuerdo estadísticamente significativo entre ellas: $W (\text{df} = 2) = 0,246$, $W (\text{df} = 2) = 0,190$, $W (\text{df} = 2) = 0,219$ y $W (\text{df} = 2) = 0,069$, respectivamente, $p < 0,05$. Sin embargo, los resultados para *c2* y *c3* revelan que los jueces son independientes en sus valoraciones en cuanto a esas categorías. Por consiguiente, la hipótesis nula no se rechaza, y se afirma que no hay una concordancia estadísticamente significativa entre ellas: $W (\text{df} = 2) = 0,019$ con $p = 0,584$ y $W (\text{df} = 2) = 0,013$ con $p = 0,350$, respectivamente. La posición final seguida de un punto y aparte (*c3*) parece ser una posición más clara para distinguir en ella el fonema final que

en la posición final seguida de una conjunción (Y, O, PERO) (c2A y B). En el primer caso la interrupción que hay después podría ayudar a lograr esa claridad. El hecho de que haya un menor acuerdo en c3 que en c2A y B parece sospechoso, así que estamos de acuerdo con estos resultados: los oyentes parecen no estar valorando con el mismo criterio.

El coeficiente de concordancia de Kendall (W) refleja que para ambas categorías, enfática y no enfática, de la variable énfasis: $W(df = 2) = 0,089$ y $W(df = 2) = 0,236$, respectivamente, con $p = 0,000$, la hipótesis nula de valoración independiente se rechaza entre los oyentes.

Conclusiones

Los resultados obtenidos en este estudio sugieren que existe una relación estadísticamente significativa entre el énfasis de la palabra y la percepción de las consonantes silábicas y la schwa inglesas ($\chi^2 = 5.144$; $df = 1$, $p = 0.023$). El grado de intensidad de esta relación es bajo, reflejado por la V de Cramer. En cuanto al error cometido al predecir el grado en el cual la variable criterio se puede «explicar» por la variable predictora, sería muy bajo: 2 %. Existe una tendencia hacia un acuerdo mayor en palabras enfáticas que en no enfáticas: 51,7 % y 36,4 %, respectivamente, probablemente porque hay una mayor claridad al pronunciar una palabra enfática, tal y como señala Arboleda (2012) por medio de un análisis espectrográfico. De cualquier modo, como se puede observar, el desacuerdo es considerable en ambos casos. Para el resto de variables, ritmo de habla y posición de la palabra, la prueba χ^2 de Pearson no muestra diferencias estadísticamente significativas a una probabilidad asociada de 0,05 entre las categorías de la variable en cuestión.

El coeficiente de concordancia de Kendall refleja que para el ritmo de habla y el énfasis los oyentes no son independientes en su valoración. Sin embargo, los árbitros emplean diferentes criterios de valoración en términos de posición de la palabra. De hecho, los oyentes emplearon diferentes criterios de valoración para algunas de las categorías de posición de la palabra, en concreto, en la posición final seguida de conjunciones (c2) y punto y aparte (c3). Coincidimos con estos resultados en que se plantean dudas al haber un menor acuerdo en c3, cuando la pausa parece ser mayor que en c2A y B.

Un enfoque más amplio sería posible con una mayor muestra de árbitros y un estudio de la percepción de consonantes silábicas y no silábicas en términos de factores internos, y no externos, tales como contexto fonémico o la consonante final que sigue a la vocal débil (consonante silábica o schwa). También serían necesarios más datos para esas categorías poco frecuentes.

Bibliografía

- ARBOLEDA, I. DE J. (2012): «Do people selectively interpret their schwa vs. syllabic consonant perception on the basis of their background, experience and expectations?», *Revista de Lingüística y Lenguas Aplicadas*, 7: 23-35. [<http://dx.doi.org/10.4995/rlyla.2012.1122>].
- BALASUBRAMANIAN, T. (1981): «Emphasis in Tamil», *Journal of Phonetics*, 9, 2.
- BBC Learning English Website (2009): [www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml] [accedida 8 mayo 2012].
- BERG, T. (1998): *Linguistic structure and change: An explanation from language processing*, Oxford, Oxford University Press.
- VAN BERGEM, D. R. (1995): «Perceptual and acoustic aspects of lexical vowel reduction, a sound change in progress», *Speech Communication*, 16: 4, 329-358.
- BHATIA, T. K. (1973): «A computational investigation on the perception and acquisition of aspiration», *Actas de 5th Conference on Computational Linguistics*, vol. 2, Pisa, 33-35.
- BROWN, A. (ed.) (1991): *Teaching English pronunciation*, Londres, Routledge.
- Cambridge Advanced Learner's Dictionary* (2008): Cambridge, Cambridge University Press.
- CRUTTENDEN, A. (2001): *Gimson's pronunciation of English*, 6ª ed. revisada por Alan Cruttenden, Londres, Arnold.
- DETERDING, D. (2006): «Deletion of final /t/ and /d/ in BBC English: Implications for teachers in Singapore», *STETS Language & Communication Review*, 5: 1, 21-24.
- DIEHL, R. L.; LOTTO, A. J. y HOLT, L. L. (2004): «Speech perception», *Annual Review of Psychology*, 55, 149-179.
- GARCÍA, E. (2006): «The perception of lateral versus nasal syllabic resonants». [http://www.haskins.yale.edu/SR/SR013/SR013_06.pdf] [accedida 21 julio 2012].
- GIMSON, A. C. (1970): *An introduction to the pronunciation of English*, Londres, University of London Press.
- GOTTFRIED, T. L.; BOSTON, M.; MILLER, J. L. y PAYTON, P. E. (1990): «Effect of speaking rate on the perception of vowels», *Phonetica*, 47: 3-4, 155-172.
- HARRINGTON, J. (2006): «An acoustic analysis of 'happy-tensing' in the Queen's Christmas broadcasts», *Journal of Phonetics*, 34: 4, 439-457.
- MCENERY, T.; XIAO, R. y TONIO, Y. (2006): *Corpus-based language studies: An advanced resource book*, Nueva York, Routledge.
- MILLER, J. L. y BOSTON, M. (1981): «Some effects of speaking rate on phonetic perception», *Phonetica*, 38: 1-3, 159-180.
- MOMPEÁN, P. y MOMPEÁN, J. A. (2006): «Intrusive /r/ usage in RP: The case of BBC newsreaders», *V International Conference of the Spanish Cognitive Linguistics*, Murcia.
- (2007): «Phonetic factors in /r/-liaison usage: A first report», en J. Trouvain y W.J. Barry (eds.), *Actas del 16th International Congress of Phonetic Sciences*, Universität des Saarlandes, Saarbrücken, 1397-1400.
- MONROY, R. (1980): *La pronunciación del inglés RP para hablantes de español*, Madrid, Paraninfo.
- (2008-2009): *Fonética inglesa* [Material de clase], Murcia, UMU.
- ORTLEB, R. (1937): «An objective study of emphasis in oral reading of emotional and unemotional material», *Speech Monographs*, 4.

- O'SHAUGHNESSY, D. (1981): «A study of French vowel and consonant durations», *Journal of Phonetics*, 9, 385-406.
- REICH, S. S. (1980): «Significance of pauses for speech», *Journal of Psycholinguistic Research*, 9: 4, 379-389.
- ROACH, P. (1987): *English phonetics and phonology: A practical course*, Cambridge, Cambridge University Press.
- (2000): *English phonetics and phonology: A practical course*, Cambridge, Cambridge University Press.
- (2002): *A little encyclopedia of phonetics*, Cambridge, Cambridge University Press.
- SCHAEFFERN, N. y EICHORN, N. (2001): «The effects of differential vowel prolongations on perceptions of speech naturalness», *Journal of Fluency Disorders*, 26: 4, 335-348.
- SPSS, Inc., an IBM Company (1989, 2010): *IBM SPSS statistics version 19.0.0.*, Chicago, SPSS, Inc., an IBM Company.
- TÖFT, Z. (2002): «The phonetics and phonology of some syllabic consonants in Southern British English», *ZAS Papers in Linguistics*, 28, 111-44.
- TRASK, R. L. (1996): *Dictionary of phonetics and phonology*, Londres-Nueva York, Routledge.
- WELLS, J. C. (1965): «The phonological status of syllabic consonants in English RP.», *Phonetica*, 13, 110-113.
- ZEBROWITZ-MCCARTHUR, L. y POST, D. (1977): «Figural emphasis and person perception», *Journal of Experimental Social Psychology*, 13, 520-535.

Agradecimientos

Mi más sincero agradecimiento a la colaboración de los jueces que han participado en este estudio: Sonya Ross, Stephanie Bremner y Charlotte Sarah Walker. De igual manera gracias al Dr. Rafael Monroy, Dra. Francisca J. Serrano Pastor y Dr. Clive Upton por sus valiosos consejos y la ayuda brindada. Por último, gracias a una beca de investigación predoctoral concedida por la Fundación Séneca.

APÉNDICES

Apéndice 1

A. Cuestionario de pre-tarea

- 1) ¿A qué te dedicas?
- 2) ¿Cuál es tu acento?
- 3) ¿Tienes algún conocimiento sobre fonética inglesa? Si es así, indica brevemente tu experiencia en este área.
- 4) ¿Tienes buen oído para la música? ¿Y para los sonidos? Explica brevemente.

B. Cuestionario de tarea

- 1) ¿Qué escuchas en la última sílaba de cada palabra, a) una consonante silábica o b) una schwa?
- 2) ¿Reconoces el acento del locutor? ¿Cuál es?
- 3) ¿Crees que el locutor de noticias es un hablante nativo?
- 4) Por favor, elige la opción que más se ajusta al ritmo de habla que percibes en cada locutor:
 - a) Normal
 - b) Lento
 - c) Bastante lento
 - d) Muy lento

Apéndice 2 VARIABLES

(cualitativa porque la escala que se empleó fue nominal)

- **Variables independientes, predictoras o de agrupamiento**

- **Variables externas**

- * *Ritmo de habla*

- N (Normal)
- C (Cuidadoso)
 - MC (Muy cuidadoso)
 - BC (Bastante cuidadoso)
 - C (Cuidadoso)

- * *Posición de la palabra* (posición de la palabra)

- a) Media

- a1) +acentuada
- a2) +no acentuada

- b) Posición inicial

- b1) tras un punto y aparte
 - b1A) +acentuada
 - b1B) +no acentuada
- b2) tras una coma o dos puntos
 - b2A) +acentuada
 - b2B) +no acentuada

- c) Posición final

- c1) seguida de coma o dos puntos
- c2) seguida de Y/ O/ PERO
 - c2A) en frases compuestas (coordinadas)
 - c2B) entre cláusulas
- c3) seguida de punto y aparte (.)

- * *Énfasis* (Énfasis de la palabra)

- a) enfática
- b) no enfática

- **Variables criterio o dependientes**

- * *Percepción*

- Desacuerdo
- Acuerdo 3 oyentes S y W

- * *Resp. (Respuesta) O.MI* (Oyente –Mujer– 1):

- No /l/
- S (consonante silábica)
- SP (schwa pequeña)
- W (schwa)

- * *Resp. (Respuesta) O.MI* (Oyente –Mujer– 2):
No /l/
S (consonante silábica)
SP (schwa pequeña)
W (schwa)
- * *Resp. (Respuesta) O.MI* (Oyente –Mujer– 3):
No /l/
S (consonante silábica)
SP (schwa pequeña)
W (schwa)
- Agrupadas
 - * *Ritmo de habla*
 - N (Normal)
 - C (MC, BC, C)
 - * *Posición de la palabra*
b1A, b1B y b2A
c2A y c2B
 - * *Resp. (Respuesta) O.MI* (Oyente –Mujer– 1):
S (consonante silábica)
W (schwa)
 - * *Resp. (Respuesta) O.MI* (Oyente –Mujer– 2):
S (consonante silábica)
W (schwa)
 - * *Resp. (Respuesta) O.MI* (Oyente –Mujer– 3):
S (consonante silábica)
W (schwa)

